

new walls,  
please!

**SIEBTER IDEEN- UND GESTALTUNGSWETTBEWERB FÜR  
WÄNDE IM INNENRAUM  
SEVENTH IDEAS AND DESIGN COMPETITION FOR  
INTERIOR WALLS**

**AUSGELOBT VON DER A.S. CRÉATION  
TAPETENSTIFTUNG  
IN KOOPERATION MIT DEM RAT FÜR FORMGEBUNG/  
GERMAN DESIGN COUNCIL  
PUBLICLY SPONSORED BY THE A.S. CRÉATION  
TAPETENSTIFTUNG  
IN COOPERATION WITH THE RAT FÜR FORMGEBUNG/  
GERMAN DESIGN COUNCIL**

TAPETENSTIFTUNG



 **Rat für Formgebung**  
German Design Council



# new walls, please!

## DIE AUFGABE

Gesucht werden Ideen zur Gestaltung von Wänden im Innenraum. Dabei ist es der A.S. Création Tapetenstiftung wichtig, Wandflächen im Wohn- und Objektbereich als Grundlage für die Gestaltungsideen zu nehmen. Die Ideen sind von Format, Raster, Rapport, Form, Farbe, Material, Technik und Technologien unabhängig.

Zugelassen sind hierbei zum Beispiel:

- Tapetenentwürfe
- Modulare Systeme für die Wandgestaltung
- Paneele für die Wandgestaltung
- Visionäre Ideen zur Wandgestaltung

## THE TASK

We are searching for ideas for interior wall design. A.S. Création Tapetenstiftung find it important take wall areas in living and communal areas as the basis for design ideas. The designs are independent of format, raster, rapport shape, colour, material technique and technology.

Acceptable are therefore, examples like these:

- Wallpaper designs
- Modular systems for wall design
- Panels for wall design
- Visionary ideas for wall design

## DIE A.S. CRÉATION TAPETEN AG UND DIE A.S. CRÉATION TAPETENSTIFTUNG

1974 wurde die Firma A.S. Création AG in Gummersbach gegründet und ist damit die jüngste Tapetenfabrik Deutschlands. Durch eine konsequente Unternehmensphilosophie entwickelte sich das Unternehmen bis heute zum größten und leistungsfähigsten deutschen Tapetenhersteller. Der Börsengang im Jahre 1998 war der logische Schritt, um die Expansionspläne des Unternehmens abzusichern. Der Umsatz im Geschäftsjahr 2008 betrug 176,2 Mio. Euro.

Pro Jahr entwickeln die Designer der A.S. Création Tapeten AG rund 2.000 neue Tapeten. Das Gesamtortiment umfasst etwa 6.000 verschiedene Artikel in allen wesentlichen Qualitäten und Drucktechniken. Innovation im Sinne von „anders sein“ ist dabei ein ganz wesentlicher Erfolgsfaktor. Tapete ist Mode – nach diesem Motto gelingt es A.S. Création in jedem Jahr aufs Neue, Trends zu erkennen und in zeitgemäße Wandgestaltung umzusetzen. Dabei arbeitete das Unternehmen von Beginn an mit namhaften Designern zusammen, die eigene Kollektionen entwickelten, z. B. Verner Panton, Elsbeth Kupferoth, Tina Hahn, Luigi Colani, Karl Lagerfeld oder Lars Contzen. Weiterhin bestehen auf Lizenz basierende Kooperationen mit den Marken ‚Esprit‘ und ‚Schöner Wohnen‘ für eigene Tapetenkollektionen.

Im Dezember 2000 wurde die A.S. Création Tapetenstiftung gegründet. Diese gemeinnützige Stiftung hat sich unter anderem zum Ziel gesetzt, die Tapete unter kulturellen Aspekten zu erforschen, die Weiterentwicklung der Tapete zu fördern und die Ausbildung im Tapetendesign zu unterstützen.

Eine der ersten Aktivitäten ist der Wettbewerb „New Walls, Please! Ideen- und Gestaltungswettbewerb für Wände im Innenraum“, der im Frühjahr 2002 erstmals ausgelobt wurde und als langfristiges Kommunikationsmittel zur Förderung der Tapete wie auch der Tapetenbranche gedacht ist.

## THE A.S. CRÉATION TAPETEN AG AND THE A.S. CRÉATION TAPETENSTIFTUNG

In 1974 the company A.S. Création was founded in Gummersbach. It therefore became the youngest wallpaper factory in Germany. As a result of a consequent company philosophy, the company developed into what is today the largest and highest performing German wallpaper manufacturer. Going public in 1998 was a logical step in order to secure the company's expansion plans. The turnover in the financial year 2008 was 176.2 million Euros.

Each year A.S. designers create about 2,000 new wallpapers. The entire range covers around 6,000 different articles over all relevant qualities and printing techniques. Innovation in terms of 'being different' is in consequence an important factor in our success. Wallpaper is a fashion article – and following this motto has enabled A.S. Création to recognise trends each year and to find contemporary wallcovering solutions. In this process the company works from the ground up together with famous designers, who develop their own A.S. collections. For example Verner Panton, Elsbeth Kupferoth, Tina Hahn, Luigi Colani, Karl Lagerfeld or Lars Contzen. Furthermore for the brands 'Esprit' and 'Schöner Wohnen' exist wallpaper collections on the basis of licences.

In December 2000 the A.S. Création Tapetenstiftung has been founded. This not-for-profit trust, set itself, alongside other goals, that of developing wallpapers with supporting apprenticeships in wallpaper design. One of the first activities was the competition 'New Walls, Please!' – key ideas and creative design for interior walls. This was awarded for the first time 2002 and is intended to become a long-term communications medium for developing wallcoverings and the wallcovering branch of that industry.

## WETTBEWERBSBEITRAG

Die eingereichten Ideen sollten exklusiv für den Wettbewerb ausgearbeitet werden. Es kann sich aber auch um bereits existente Entwürfe handeln, z. B. aus einer Diplomarbeit. In diesen Fällen darf der Entwurf aber noch nicht veröffentlicht worden sein oder bereits in Serie produziert werden bzw. sich dafür in Vorbereitung finden.

## COMPETITION CONTRIBUTIONS

The submissions should be exclusively created for this competition. It is however possible to use already extant designs for example from a diploma submission. In that case the design must not be in the public domain, nor be part of a production series nor be in preparation for either of such.

## TEILNEHMER

Der Gestaltungswettbewerb richtet sich an Studierende und junge Designer aller Gestaltungsrichtungen, also Industrie- und Produktdesign, Visuelle Kommunikation, Textildesign, Innenarchitektur, Architektur oder Kunst. Teilnahmeberechtigt sind Studierende, die an einer Hochschule in Europa in einem der genannten Fachbereiche eingeschrieben sind. Für Berufseinsteiger aus diesen Fachgebieten ist Voraussetzung, dass der Abschluss maximal drei Jahre - nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung - zurückliegen darf. Auch Schüler und Absolventen entsprechender Fachschulen sind zum Wettbewerb eingeladen. Teilnehmen können Einzelpersonen oder Gruppen.

## PARTICIPANTS

The design competition is intended for students and young designers in all design spheres, that is industrial and product design, visual communication, textile design, interior architecture, architecture or art. Those eligible are students, who are registered in higher education in Europe in one of the named disciplines. For those just started on their careers it is a condition that their date of qualifying is not more than three years before the publication of this invitation for the competition. In addition pupils and those who have graduated from specialist technical schools in appropriate disciplines are invited to compete. Participants can be individuals or groups.

## JURY

Die Auswahl der Jury ist nach Aspekten der fachlichen und inhaltlichen Kompetenz erfolgt. Die Mitglieder 2009/2010 sind:

Barbara Friedrich,  
Chefredakteurin A&W Architektur & Wohnen,  
Hamburg

Andrej Kupetz,  
Rat für Formgebung/German Design Council,  
Frankfurt am Main

Dieter Wolff  
D'Art Design Gruppe, Neuss

Dr. Sabine Thümmeler,  
Leiterin Deutsches Tapetenmuseum, Kassel

## JURY

The selection of the jury was based upon aspects of subject knowledge and content competences. For 2009, the members are:

Barbara Friedrich,  
Editor-in-Chief, A&W Architektur & Wohnen,  
Hamburg

Andrej Kupetz,  
Rat für Formgebung/German Design Council,  
Frankfurt am Main

Dieter Wolff  
D'Art Design Gruppe, Neuss

Dr. Sabine Thümmeler,  
Head of Deutsches Tapetenmuseum, Kassel

## BEWERTUNGSKRITERIEN

Die eingereichten Arbeiten werden vorrangig an den folgenden Kriterien bewertet. In der Gewichtung der einzelnen Kriterien ist die Jury frei.

- Konzeptionelle Qualität
- Innovationsgehalt
- Gestaltungsqualität
- Materialität

## JUDGEMENT CRITERIA

The submitted works will be judged primarily on the following criteria. In the weighting according to the individual criteria, the jury has a free hand.

- Conception quality
- Degree of innovation
- Design quality
- Use of materials

## **PREISGELD UND SONDERPREISE**

Als Preisgeld steht eine Gesamtsumme von 7.000 Euro zur Verfügung.

1. Preis 4.000 Euro
2. Preis 2.000 Euro
3. Preis 1.000 Euro

### **Sonderpreise**

Für zwei Arbeiten kann die Jury als Sonderpreise jeweils ein dreimonatiges dotiertes Praktikum im Design-Atelier der A.S. Création Tapeten AG vergeben. Wenn der Sonderpreis für eine Teamarbeit vergeben wird, müssen die Teammitglieder selbstständig entscheiden, wer das Praktikum antreten wird. Der Jury ist es freigestellt, je nach Qualität der eingereichten Arbeiten, das Preisgeld anders zu verteilen, wobei der Aufwand zur Erstellung des Wettbewerbsbeitrags und das Preisgeld in einem angemessenen Verhältnis stehen sollen. Darüber hinaus kann die Jury weitere Entwürfe mit Anerkennungen auszeichnen, die nicht notwendigerweise mit einem Preisgeld verbunden sind, die aber in die Präsentation und den Katalog aufgenommen werden.

## **PREISVERLEIHUNG, PRÄSENTATION UND KATALOG**

Es wird eine Preisverleihung stattfinden. Eine Präsentation mit den ausgezeichneten und zusätzlich ausgewählten Arbeiten ist geplant. Über die genauen Termine und Orte werden die Preisträger rechtzeitig informiert. Zum Wettbewerb erscheint ein Katalog mit den ausgezeichneten und den für den Katalog zusätzlich ausgewählten Arbeiten. Jeder Teilnehmer, dessen Arbeit im Katalog veröffentlicht wird, erhält ein Freixemplar.

## **PRIZE MONEY AND SPECIAL PRIZES**

There is a total of 7,000 Euros available as prize money.

- 1st Prize 4,000 Euro
- 2nd Prize 2,000 Euro
- 3rd Prize 1,000 Euro

### **Special Prizes**

For two entries the jury can award as a special prize each a three month endowed practical training in the design studio of A.S. Création Tapeten AG. If the special prize goes to a team work the team members have to decide themselves who will be the one to start the practical training. The jury is free to divide up the prize money in a different way according to the quality of the submissions although due proportion should be observed in this regard with respect to the effort put into the submission and the prize money itself. Over and above this the jury can make special commendations about submissions which need not be linked to the award of prize money but which may be included in the presentation and the catalogue.

## **AWARD CEREMONY, PRESENTATION AND CATALOGUE**

An award ceremony will take place. A presentation with the awarded works and the additionally selected works is planned. About place and time the participants will be informed in time. Accompanying the competition a catalogue will be published with the awarded works and with a range of works selected by the jury. Each participants whose work will be published in the catalogue will receive a free copy.

## **KOSTEN**

Die Teilnahme am Wettbewerb ist kostenfrei. Die Regelung der Kosten für Anlieferung, Rücksendung und Versicherung sind in den jeweiligen Abschnitten erläutert.

## **RECHTE**

Die Urheberrechte an den zum Wettbewerb eingereichten Arbeiten verbleiben zu jeder Zeit beim jeweiligen Teilnehmer. Für die Dauer des Wettbewerbs sowie für Veröffentlichungen, die in unmittelbarem Zusammenhang mit dem Wettbewerb stehen, räumt der jeweilige Teilnehmer dem Veranstalter, der A.S. Création Tapetenstiftung, ein einfaches, nicht exklusives Nutzungs- und Verwertungsrecht ein. Des Weiteren bietet der Teilnehmer der A.S. Création Tapetenstiftung unwiderruflich an, dass ein von der Stiftung zu bestimmender Dritter eine exklusive, übertragbare und nach freier Maßgabe des Berechtigten ausübende Lizenz zur weltweiten Nutzung und Verwertung der Rechte erwirbt an den Entwürfen, mit denen der Teilnehmer am Wettbewerb teilgenommen hat, und zwar gegen ein für Nachwuchsdesigner branchenübliches Honorar. Das vorstehende Angebot auf Erwerb der vorgenannten Lizenz kann von der A.S. Création Tapetenstiftung nur binnen 6 Monaten nach der Preisverleihung angenommen werden. Mit der Unterschrift auf dem Anmeldebogen erkennt der Teilnehmer diese Bedingungen an.

## **COSTS**

The entry to the competition is free. The rules for delivery, return and insurance are clearly specified under the appropriate headings.

## **RIGHTS**

The copy rights in the works entered in the competition shall remain the property of the respective entrants at all times. For the duration of the competition and for publications directly related to the competition the entrant shall grant the organiser, A.S. Création Tapetenstiftung, simple, non-exclusive rights of use and exploitation. Further, the entrant hereby irrevocably offers A.S. Création Tapetenstiftung the option for a third party determined by A.S. Création Tapetenstiftung to acquire an exclusive, transferable licence to be exercised at the discretion of the holder for the worldwide use and exploitation of the rights in the designs with which the entrant has taken part in the competition in return for a fee customarily paid to young designers. The aforementioned offer to acquire the above mentioned licence may be accepted by A.S. Création Tapetenstiftung only within six months of the prizes being awarded. The entrant is deemed to have accepted these conditions upon signing the entry form

## **DAS ARCHIV DER TAPETENSTIFTUNG**

Die mit einem Preisgeld ausgezeichneten Arbeiten gehen mit der Auszahlung des Preisgeldes in den Besitz und damit in das Archiv der Tapetenstiftung über. Die Regelungen zum Ankauf und der Nutzungsrechte bleiben davon aber unberührt.

## **TAPETENSTIFTUNG ARCHIVES**

Those works selected for prize money become the property of Tapetenstiftung Archives when the prize money is paid out. The acquisition rules and the right rules are not effected in any way by this regulation.

## TERMINE

Anmelde- und Einsendeschluss:  
31. August 2009 (Datum des Poststempels)  
Jury-sitzung:  
September / Oktober 2009  
Benachrichtigung der Teilnehmer:  
Ende Oktober 2009  
Preisverleihung und Präsentation:  
Januar 2010

## FORMAT DES WETTBEWERBSBEITRAGS

Jeder Teilnehmer / jede Gruppe kann maximal drei unterschiedliche Beiträge bzw. Entwürfe für den Wettbewerb einreichen (maximal ein DIN A1-Entwurf pro Thema). Jeder Beitrag soll als Zeichnung, Foto, Collage oder in einer anderen Darstellungsform im Format DIN A1 eingereicht werden. Der Wettbewerbsbeitrag kann entweder auf einer Pappe aufgezogen sein, oder gerollt eingeschickt werden. Zu jeder eingereichten Arbeit soll ein kurzer, die Idee und den Entwurf erläuternder Text in Deutsch oder in Englisch von maximal einer DIN A4-Seite (1.800 Zeichen) beigelegt sein. Einreichungen auf digitalen Medien sind nicht zugelassen. Weder auf der Vorderseite des Entwurfs noch auf dem Textblatt darf der Name des Teilnehmers erscheinen, auf den Rückseiten sollten aber Name und Adresse vermerkt sein. Das Anmeldeformular muss der Einreichung gesondert beiliegen.

## SET DATES

Registration and closing date:  
31st August 2009 (date according to postmark)  
Jury deliberations:  
September / October 2009  
Notification to the participants:  
End of October 2009  
Award Ceremony and Presentation:  
January 2010

## COMPETITION ENTRY FORMAT

Each participant or group can submit a maximum of three different entries or designs (maximum one size A1-entry per theme). Every entry whether as a drawing, a photo, a collage or another presentation form must be presented on a sheet in the format 594 mm x 841 mm. For each submission there should be an abstract of maximum one page (1,800 characters) in German or English which illuminates the idea and the submission. Digital-media submissions are unacceptable. Neither on the front of the submission, nor on the accompanying explanatory abstract sheet may the name of the entrant appear. It should however be noted on the back of both the entry and the abstract. An entry form must accompany each submission.

## RÜCKSENDUNG DER ARBEITEN

Die eingereichten Arbeiten werden nicht automatisch zurückgeschickt. Auf Anfrage können die Arbeiten aber beim Rat für Formgebung nach Terminabsprache abgeholt werden bzw. kann auf Kosten des Teilnehmers ein Kurierservice beauftragt werden. Für die Regelung der Abholung bzw. des Kurierauftrages siehe unter Kontakt. Wenn die Arbeiten nicht in dem genannten Zeitraum abgeholt wurden, behält sich der Veranstalter die Vernichtung der eingereichten Arbeiten vor. Die für die Präsentation ausgewählten Arbeiten verbleiben bis zu deren Abschluss beim Rat für Formgebung und können erst danach an die Teilnehmer zurück gegeben werden. Die Teilnehmer am Wettbewerb werden in der Regel per E-Mail oder Brief informiert. Bei Adressänderungen hat jeder Teilnehmer dafür Sorge zu tragen, diese auch dem Auslober mitzuteilen. Für eventuell nicht zustellbare E-Mails oder Briefe sowie daraus resultierende Verluste von eingereichten Arbeiten kann der Auslober keine Haftung übernehmen. Gewinnerarbeiten gehen in das Archiv der Tapetenstiftung (siehe oben).

## RETURN OF ENTRIES

The entries will not be automatically returned. By request and by appointment they can be collected at the German Design Council or can be sent by courier, the costs being borne by the entrants. For the organisation of collection such as courier questions please look under 'Contact'. If the submissions are not collected within the allotted time period; then the organizers reserve the right to destroy such submissions. The works that have been selected for the exhibition will remain at the German Design Council as long as the touring exhibition has been completed. Thereafter the works can be sent back to the entrants. Participants will be informed by mail or post. If there is a change in addresses each participant has to take care to inform the organiser about this. For mails and letters that are not deliverable and therefore any loss of submitted works the organiser can not take any liability. Awarded works become property of the Tapetenstiftung Archives (see above).

## VERSICHERUNG DER ARBEITEN

Die Verantwortung sowie die Kosten für die Versicherung der eingereichten Arbeiten auf dem Weg der Anlieferung trägt der jeweilige Teilnehmer. Für die Zeit der Juryvorbereitung und der Jurysitzung hat der Veranstalter die Entwürfe versichert. Gleiches gilt für die prämierten Entwürfe, die in der Präsentation gezeigt werden. Aufgrund der Regelung der Rücksendung (s. dort.) obliegt auch bei der Rücksendung die Versicherungsfrage dem Teilnehmer.

## INSURANCE OF THE WORKS

The entrant bears the costs of insurance for submissions in their way to delivery. During the period of jury preparations and deliberations the event organisers insure the entries. The same applies to those entries selected for exhibition. Following the rules for the return of entries (see above), the responsibility for insurance is that of the entrant.

## KONTAKT

Für inhaltliche Fragen zur Ausschreibung, für Fragen zur Einsendung und Abholung der Arbeiten:

Rat für Formgebung/German Design Council  
Frau Helge Aszmoneit  
Telefon +49 - 69 - 74 74 86 32  
Fax +49 - 69 - 74 74 86 19  
E-Mail info@german-design-council.de

Adresse zur Einsendung der Wettbewerbsbeiträge:

Rat für Formgebung/German Design Council  
„New Walls, Please!“  
Messegelände / Dependance  
Ludwig-Erhard-Anlage 1  
60327 Frankfurt am Main

## CONTACT

For questions concerning the content of the invitation, the sending or collecting of entries:

Rat für Formgebung/German Design Council  
Ms Helge Aszmoneit  
Phone +49 - 69 - 74 74 86 32  
Fax +49 - 69 - 74 74 86 19  
E-mail info@german-design-council.de

Address for the sending of competition entries:

Rat fuer Formgebung/German Design Council  
„New Walls, Please!“  
Messegelaende / Dependance  
Ludwig-Erhard-Anlage 1  
60327 Frankfurt am Main  
Germany

## TEILNAHMEFORMULAR ENTRY FORM

Bitte pro Einreichung ein Teilnahmeformular verwenden. Bei Gruppen, bitte alle Namen auf einem Extrablatt beifügen. Each entry one form. For teams please attach all names on a separate sheet.

Name, Vorname Name, First name

Straße Street

PLZ / Ort Postal code / Town

Telefon Phone

E-Mail E-mail

Hochschule College, University

Semester Year

Für Teilnehmer mit Diplom: Monat / Jahr der Diplomprüfung For graduated participants – Month / Year of degree

Titel der eingereichten Arbeit Title of the entry

Anzahl Entwurfsdarstellungen im Format DIN A1: \_\_\_\_  
Ein die Arbeit erläuternder Text ist beigelegt.

Number of submitted DIN A1 sheets: \_\_\_\_  
The entry includes the abstract which illuminates the idea.

- Ja, ich möchte meine Arbeit auf eigene Kosten zurückgeschickt bekommen.  
 Yes, I would like my entry sent back at my own expenses.

Ich erkenne die Teilnahmebedingungen laut Ausschreibungstext an.  
By signing this form I agree to abide by the conditions of entry.

Datum / Unterschrift Date / Signature